

Nieuws van de UEMS Sectie en BOARD Physical and Rehabilitation Medicine (PRM)

Website European Board: www.euoprm.org

Websie UEMS : <http://www.uems.net>

De laatste General Assembly van de UEMS Section en Board vond plaats in Athene van 14-16 September 2006.

24 landen waren aanwezig en 3 observer landen (Roumenië, Turkije, Servië)

De volgende Assembly vergadering vindt plaats in Rennes (France) van 4-6 maart 2007

Whitebook:

Het nieuwe ' Whitebook on Physical and Rehabilitation Medicine in Europe is beschikbaar. (A.B. Ward , M.A. Chamberlain en C. Gutenbrunner)

Publicatie vindt plaats in de Journal of Rehabilitation Medicine en in de Journal Europa Medicophysica (issue 4/2006, December). En kan gemakkelijk geprint worden van de website van de journal www.europamedicophysica.org. of direct te downloaden via: <http://www.minervamedica.it/index2.t?show=R33Y2006N04A0287>

)

Tevens zullen elke wetenschappelijke vereniging (PRM) exemplaren ter beschikking worden gesteld.

Het document zal gepubliceerd worden in het Engels en in de loop van 2007 in het Frans (in "Bulletin du Syfmer" van de French Union of PRM Specialists). Ieder land heeft het recht het document te publiceren in zijn eigen taal.

Er zal in de loop van het jaar een official presentatie van het Whitebook worden georganiseerd in Brussel.

Het Europees examen heeft plaatsgevonden op 25 november 2006.

39 deelnemers uit 9 landen waaronder Litouwen Roemenie. 6 kandidaten gezakt , de 4 deelnemende Nederlandse kandidaten in

hun laatste jaar van opleiding uit circuit Den Haag / Leiden / Rotterdam zijn allen geslaagd.

EUROPEAN SCHOOL MARSEILLE

E. S. M.

"Motor Disabilities: Posture and Movement Analysis,
Rehabilitation, Neurophysiology"

July 2 - July 13, 2007

Pr. A. DELARQUE, Pr. A. BARDOT, Pr. J.-M. VITON,
Dr L. BENSOUSSAN, Dr V. de BOVIS-MILHE, Dr H. COLLADO,
Dr S. MESURE

Deze cursus is voor Europese AIOS in PRM die zich hebben ingeschreven bij de European Board PRM. De inschrijving is voor de cursus is gratis en degene die niet afkomstig zijn uit Frankrijk worden geholpen bij hun huisvesting (aantal inschrijvingen gelimiteerd).

Inschrijving en informatie bij :

Pr Alain Delarque, Pr Jean-Michel Viton, Dr Laurent Bensoussan
Fédération de Médecine Physique et de Réadaptation

C.H.U. Timone

13385 Marseille Cedex 5

Tel : 00 33 (0)4 91 38 56 01

Fax :00 33 (0)4 91 38 46 12

e-mail :

alain.delarque@ap-hm.fr

jean-michel.viton@ap-hm.fr

laurent.bensoussan@ap-hm.fr

en via de website :

<http://univweb.pharoweb.univ-mrs.fr/esm/>

Accreditation of the Quality of Care in Physical and
Rehabilitation Medicine on Line.

De Clinical Affairs Committee van de UEMS PRM Section heeft een Europees Accreditatie systeem opgezet.

Deze accreditatie heft betrekking op behandelprogramma's binnen de revalidatiegeneeskunde.

Dit ' Internet system for the Accreditation of the Quality of Care in PRM ' is momenteel in zijn 2e testfase. Per Europees land kunnen 5 vrijwilligers zich aanmelden voor een Europese accreditatie van een behandelprogramma. Gedurende deze testfase is de registratie vrij. De testfase open tot de zomer 2007,

Voor belangstellenden is een beschrijving van het on line accreditatie programma en wijze van registratie beschikbaar op de website www.euoprm.org .

Vragen over deze procedure kunnen worden gezonden aan:

Dr. GEORGES DE KORVIN , e-mail: gdekorvin@free.fr

co-supervisor van de ' Accreditation of the Quality of Care in PRM ' .

BOARD CERTIFICATION op Dossier :

In de Assembly vergadering van de UEMS Sectie en Board PRM in september 2006 in Athene is besloten de Board Certificering weer open te stellen voor revalidatieartsen die 10 jaar of langer het vak uitoefenen en voor minimaal 80 % de praktijk uitoefenen.

Aanvullende worden enkele eisen gesteld t.a.v. het aantal publicaties in de afgelopen 5-10 jaar.

Criteria zijn te raadplegen op de website www.euoprm.org

Tinus Terburg

News Letter No. 1 – November 2006
Section of Physical and Rehabilitation Medicine (PRM)
Of the Union Européenne des Médecins Spécialistes (UEMS)

Communiqué d'information N°1 – Novembre 2006
*Section de Médecine Physique et de Réadaptation de l'Union Européenne
des Médecins Spécialistes (UEMS)*

General Assembly in Athens

Assemblée générale d'Athènes

06/07/2011- OPL_CONCIL 7-2-2007 EB.doc

English version

The General Assembly of the UEMS PRM Section took place in Athens from September 14th to September 16th, 2006. Forty five delegates and experts from 24 European member countries together with delegates from three observer countries (Romania, Turkey, Serbia), participated in this meeting, which was organized alongside the Panhellenic Congress of PRM. This was an opportunity for interaction with PRM Specialists from Greece and Cyprus.

The Executive Committee of the PRM Section was partly revised : Prof. Alain Delarque (France) was elected, by an unanimous vote at secret ballot. Dr Nicolas Christodoulou (Cyprus) was appointed as Acting Secretary until the next General Assembly in Rennes, where an election for the position of Secretary General will take place. Dr Georges de Korvin holds the position of Deputy Secretary and Webmaster. Dr Martinus Terburg (The Netherlands) was re-elected as Treasurer. Prof. Xanthi Michail (Greece) succeeds Prof. Guy Vanderstraeten (Belgium) in the position of President of the PRM Board (Committee for Education of the PRM Section). Prof. Christoph Gutenbrunner (Germany) was re-elected in the position of Chairman of the Committee for Professional Practice and Prof. Bengt Sjölund (Sweden) remains Chairman of the Committee for Clinical Affairs.

After several years of commitment to original aims and objectives and to setting up new projects, the UEMS PRM Section has come to the point of validating some achievements and decisions.

The Committee for Professional Practice validated the New White Book on Physical and Rehabilitation Medicine in Europe. This reference document will be published in English in the Journal of Rehabilitation Medicine and in Europa Medicophysica. Furthermore, each country will retain the right to publish a translation in its own language. A French version will be published in 2007 in the "Bulletin du Syfmer" (French Union of PRM Specialists).

The Committee for Clinical Affairs was able to discuss the outcomes from the first trial phase of its new European Accreditation of the Quality of Care in PRM, which had started in July 2006. Nine volunteers had submitted a programme of care and the appointed team of assessors had begun their evaluation using an Internet based tool of validation. This "no paper" procedure of registration, submission and validation, was developed by Techni Media Services, under the supervision of Dr Georges de Korvin (France). The Committee could try it again on line without any technical trouble and have since designed some additional and complementary components which will be included before the commencement of a second trial phase. This is scheduled from the end of 2006 to the beginning of March 2007. Many delegates were eager to bring this European Accreditation System into the procedures to be recognized in their own countries.

The Board has started to upgrade the rules of Certification (see post script below). The General Assembly unanimously voted to reopen the procedure of Certification

by Equivalence for those who have served more than ten years of professional practice in PRM.

There are thus three routes to seek the qualification of certification by the Board :

- If you are a Final Year Trainee or a Young PRM Doctor, you need to sit the Examination, which is organized every year, in November, by the Board (more information on www.euoprm.org)
- If you have practiced PRM as a licensed specialist for 10 years or more, you can apply for Board Certification by Equivalence.
- If you were Board Certified more than 10 years ago, you will need to apply for Board Recertification. This procedure is in preparation and should be ready in 2007-2008. Further information will then be available.

However, these procedures of certification and accreditation are not necessarily a complete goal in themselves. Above all they should provide a strong framework for setting up a European network for intellectual exchanges and fellowship and for the clarification of the structure and activities of PRM for both Public Authorities and the general public.

This will be our policy for the future years.

Since 2004, the PRM Section has invited several representatives from other European bodies to contribute to its General Assemblies, in order to develop its wider European relationships. Firstly, we want to congratulate Dr Bernard Maillet, Secretary General of the UEMS Executive Committee, who has positively responded to all our invitations for two years. His contribution was highly useful and appreciated. His advices, which are borne of a deep knowledge of UEMS rules and of European structures, have helped us to improve our own organization and to save a lot of time when setting up our new projects. On the other hand, he has also successfully supported our approaches towards the UEMS Executive Committee, so that our requests instantly appeared in the agenda of UEMS meetings. One example of major concern is our need to change the name of our specialty in official documents, which are issued by the European Union. Another one is the amendment to the European definition of the Medical Act.

In Hanover (2004), Mr Thorsten Afflerbach, who heads the Division of the Partial Agreement in the Social and Public Health Field at the Council of Europe (Strasbourg) explained to us how the preliminary documents are prepared and which will be used as a basis for inter governmental agreements and for European laws. Prof. Andoni Urtizberea described the management of European Research and Teaching within the European Centre of Neuro-Muscular Diseases. In Lausanne (2006), Mrs Lilo Piguët informed us about the European Alliance of Neuro Muscular Disorders Associations. In Athens (2006) Dr Frederico Montero (WHO) told us about the WHO Action Plan 2006-2011 and invited us to give our contribution to the World Report on Handicap and Rehabilitation.

Next General Assembly of the UEMS PRM Section will take place in Rennes (France), from March 29th to March 31st, 2007. For the first time, this meeting will be organized in a private hospital. It will be a unique opportunity in France to advertise the activities of UEMS and its PRM Section

Georges de Korvin – Deputy Secretary and Webmaster of the UEMS PRM Section

Alain Delarque – President of the UEMS PRM Section

<p>N.B. Currently, the terms “Certification” and “Accreditation” represent “seals of approval” to practice but not necessarily the legal qualification so to do. Clarification of the legal right to practice based upon our three routes to “Board certification” is in progress.</p>
--

*Our thanks to John Balding for assisting in the English composition.
John is the founder of the Schools Health Education Unit, Exeter. www.sheu.org.uk*

Version française

L'assemblée générale de la Section MPR de l'UEMS s'est tenue à Athènes du 14 au 16 septembre 2006. Elle a réuni quarante cinq délégués et experts de 24 pays membres de l'UEMS, auxquels s'ajoutaient les délégués de pays observateurs : Roumanie, Turquie, Serbie. Cette réunion s'inscrivait, en outre, en marge du Congrès Panhellénique de MPR, ce qui a permis des échanges avec les spécialistes Grecs et Chypriotes en MPR.

Le Comité Exécutif a été partiellement renouvelé, au terme du mandat des membres sortants. Le Pr Alain Delarque (France) a été élu président, à l'unanimité et à bulletin secret. Le Dr Nicolas Christodoulou (Chypre), lui succède provisoirement au poste de Secrétaire général, le Dr Georges de Korvin (France) restant au poste de Secrétaire adjoint et Webmestre. Le Dr Martinus Terburg (Pays Bas) a été réélu à son poste de Trésorier. Le Pr Xanthi Michail (Grèce) succède au Pr Guy Vanderstraeten (Belgique), à la présidence du Board (Commission pour l'Education de la Section MPR). Le Pr Christoph Gutenbrunner (Allemagne) a été reconduit à la présidence de la Commission de la Pratique Professionnelle et le Pr Bengt Sjölund (Suède) à la présidence de la Commission des Affaires Cliniques.

Après plusieurs années consacrées à un travail préalable de réorganisation et de mise en route de nouveaux projets, la Section MPR de l'UEMS est parvenue au stade de validation d'un certain nombre de réalisations et de décisions.

La Commission pour la Pratique Professionnelle a validé le Nouveau Livre Blanc Européen de la médecine physique et de réadaptation. Ce document de référence sera publié en Anglais dans le Journal of Rehabilitation Medicine et dans Europa Medicophysica. Chaque pays aura le droit de publier une traduction de ce texte dans sa langue. Une version française sera donc publiée en 2007 dans un numéro spécial du Bulletin du Syfmer.

La Commission des Affaires Cliniques a pu faire le point sur la première phase test du nouveau dispositif d'Accréditation de la Qualité des Soins en MPR. Neuf volontaires avaient soumis des procédures de soin et le Jury a pu commencer à travailler en utilisant l'outil de validation en ligne. Le fonctionnement technique du dispositif, développé par Techni Media Services sous la supervision de G. de Korvin, a donné toute satisfaction. Après quelques améliorations, une deuxième phase test sera ouverte, de fin novembre à fin février. De nombreux délégués se sont dits très intéressés d'introduire ce dispositif dans leur pays.

Le Board a planché sur la mise à jour des règles de certification (voir post-scriptum). L'assemblée générale a voté à l'unanimité la réouverture de la Certification sur titres et travaux pour les spécialistes seniors, soit après 10 années de pratique professionnelle. Il faut donc, à présent, considérer trois situations pour obtenir la certification par le Board:

- Si vous êtes Interne ou jeune MPR : il faut passer l'examen, organisé chaque année en novembre (renseignements sur le site web www.euoprm.org).
- Si vous avez 10 ans de pratique au moins : certification sur titres et travaux.
- Si vous avez été certifié il y a plus de 10 ans : recertification, sur un cursus de FMC. Cette procédure est en cours de préparation pour 2007-2008. Une information sera diffusée lorsqu'elle sera prête.

Néanmoins, ces procédures de certification et d'accréditation ne sont pas une fin en soi. Elles doivent surtout servir à la création d'un réseau européen d'échanges intellectuels et de compagnonnage et à mieux faire connaître la spécialité auprès des autorités comme du grand public. Ceci sera notre axe stratégique majeur des années à venir.

Depuis 2004, la Section invite des personnalités extérieures à ses Assemblées générales, de manière à développer un tissu de relations européennes. Il faut d'abord saluer le Dr Bernard Maillet, Secrétaire Général du comité exécutif de l'UEMS, qui a répondu positivement à toutes nos invitations depuis deux ans. Sa contribution a été extrêmement utile. Par ses conseils, qui reposent sur une connaissance précise des règles de l'UEMS et des rouages européens, il nous a permis d'améliorer la rigueur de notre fonctionnement et de gagner du temps dans l'élaboration de nos projets. Inversement, il a porté nos demandes jusqu'au Bureau Central de l'UEMS, où elles ont rapidement figuré à l'ordre du jour. Il en est ainsi de la correction du nom officiel de notre spécialité dans les documents de l'UE et des amendements à la définition européenne de l'acte médical

A Hanovre (2004), nous avons entendu M. Thorsten Afflerbach, chargé de la coordination des activités dans le domaine de la réhabilitation et de l'intégration des personnes handicapées au Conseil de l'Europe, nous expliquer comment se préparent les différents textes qui serviront de base aux accords intergouvernementaux ainsi qu'à l'élaboration de la législation européenne. Le Pr J. Andoni Urtizberea nous a décrit l'organisation européenne de la recherche et de l'enseignement dans le cadre du Centre Européen des Maladies Neuro-Musculaires. A Lausanne (2006), Mme Lilo Pignet, nous a montré comment s'organisaient les associations de patients, au sein de l'Alliance européenne contre les maladies neuro-musculaires. A Athènes, le Dr Frederico Montero, Coordinateur de l'équipe « Handicap et Réadaptation » à l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), nous a parlé du plan d'action 2006-2011 de l'OMS et nous a invité à apporter notre contribution à la rédaction du Rapport Mondial sur le Handicap et la Réadaptation.

La prochaine Assemblée générale de la Section MPR de l'UEMS se tiendra à Rennes (France) du 29 au 31 mars 2007. Pour la première fois, cette réunion sera organisée dans les locaux d'un établissement de soin privé.. Cette assemblée générale sera un temps fort pour mieux faire connaître en France les activités de l'UEMS et de sa Section MPR.

Georges de Korvin – Secrétaire adjoint et Webmestre de la Section MPR de l'UEMS

Alain Delarque – Président de la Section MPR de l'UEMS

POST SCRIPTUM : les termes de Certification et d'Accréditation ayant une signification légale particulière dans certains pays, une dénomination différente sera prochainement proposée pour ces procédures.
